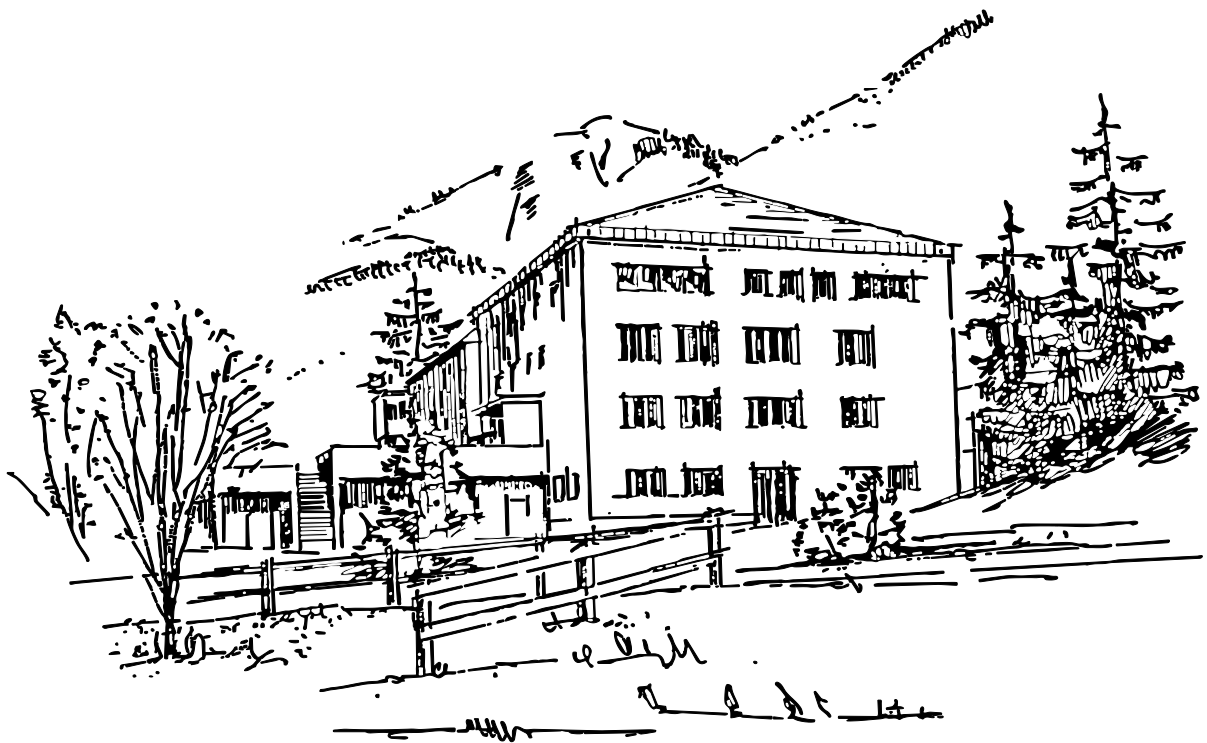


Ledscha pel center da sandà



Val Müstair
(CSVM)

Ledscha pel Center da sandà Val Müstair (CSVM)

1. Disposiziuns generalas

Art. 1

Cul nom „Center da sandà Val Müstair (CSVM)“ maina il cumün da Val Müstair ün ospidal, üna pratcha, üna chasa da chüra sco eir ün servezzan da spitex illa fuorma giuridica da l’instituziun da dret public sainza capacità giuridica.

Ultra da quai sun la promoziun da la sandà e la prevenziun da la populaziun chosa dal CSVM.

Il CSVM ha da satisfar a las pretaisas da qualità dal dret surordinà ed al stadi da las cugnuschentschas da la medicina e chüra. El es da manar in üna maniera economica.

Il CSVM es da manar essenzialmaing uschea chi vegnan cuvernats ils cuosts cun las contribuziuns da prestaziun dal man public (chantun e cumüns) calculadas dal chantun sco eir cun las contribuziuns da la sgüranza per la chüra d’amalats e las partecipaziuns als cuosts da las personas chi retschaivan prestaziuns.

Art. 2

Denominaziuns da personas, funcziuns e professiuns in quista ledscha as referischan a tuottas duos schlattas, perquant chi nu resulta inguott’oter dal sen da quista ledscha..

Art. 3

a) Ospidal

L’ospidal garantischa il provedimaint da basa per la regiun d’ospidal Val Müstair i’l rom da la cunvegna da prestaziun dal chantun Grischun.

I’l rom da sias pussibilitats serva l’ospidal e’l center da sandà in general plünavant a la scolaziun da meidis, personal da chüra sco eir d’ulteriuras gruppas da personal chi lavuran a l’ospidal.

Il servezzan da salvamaint es collià cun l’ospidal

b) Pratcha

Illa pratcha vain garanti il provedimaint ambulat da la regiun d’ospidal Val Müstair.

c) Chasa da chüra

Illa chasa da chüra vegnan retschavüdas in prüma lingia personas attempadas e cun bsögn da chüra domiciliadas i’l cumün da Val Müstair. Là survegnan ellas assistenza e chüra i’l rom da las pussibilitats determinadas.

Perquant cha las relaziuns da las localitats permettian quai, vegnan eir retschevüts ulteriurs abitants dal chantun, pensiunaris d’oters chantuns o da l’ester per l’assistenza e la chüra.

d) Servezzan da spitex

La spüerta da spitex ha l'intenziun da promouever, organisar e manar la chüra chasana e l'assistenza da personas amaladas, impedidas ed attempadas i'l sen da la legislaziun federala e chantunala.

e) Promoziun da la sandà e prevenziun

Il CSVN es cumpetent per la promoziun da la sandà e la prevenziun da la populaziun.

f) Ulteriuras incumbenzas

La radunanza cumünala ha la pussibilità d'attribuir al CSVN ulteriuras incumbenzas i'l rom dal sector da sandà.

Tuot las spüertas han in prüma lingia da star a disposiziun da la populaziun dal cumün da Val Müstair.

2. Organisaziun

Art. 4

Ils organs dal CSVN sun:

- a) Votantas e votants a l'urna
- b) la radunanza cumünala
- c) la suprastanza cumünala
- d) la cumischiun dal CSVN
- e) il schef executiv operativ (CEO)
- f) la direcziun
- g) la cumischiun da gestiun

2.1. Votantas e votants a l'urna

Art. 5

In quai chi riguarda il CSVN han las votantas e'ls votants a l'urna d'approvar o modificchar la ledscha davart il CSVN sco eir da tscherner als commembers da la suprastanza cumünala e da la cumischiun da gestiun.

2.2. La radunanza cumünala

Art. 6

In quai chi riguarda il CSVN ha la radunanza cumünala las seguaintas incumbenzas e cumpetenzas:

- a) Approvar il rapport annual, il quint d'administraziun, il bilantsch, il preventiv inclusivmaing las investiziuns chi servan al mantegnimaint ed a la conservaziun da sostanza sco eir la planisaziun da las finanzas ed investiziuns.
- b) Dar il permiss per tuot las expensas chi nu sun cumpigliadas aint il preventiv e chi surpassan las cumpetenzas financialas da la cumischiun.
- c) Dar dis-charg als commembers da la cumischiun dal CSVN.
- d) Decretar ün reglamaint d'organisaziun

e) Decider davart la vendita e l'impegnaziun da proprietà da terrain sco eir davart la concessiun e la revocaziun da servituts ed agravis.

f) Decider davart tuot tschels affars chi nu sun resalvats explicitamaing ad ün oter organ.

2.3. La suprastanza cumünala

Art. 7

La suprastanza cumünala deliberescha sün proposta da la cumischiun dal CSVM il rapport annual, il quint d'administraziun, il bilantsch, il preventiv inclusivmaing las investiziuns chi servan al mantegniment ed a la conservaziun da la sostanza sco eir la planisaziun da las finanzas ed investiziuns per mans da la radunanza cumünala.

La suprastanza cumünala tscherna d'urant il prüm mais da la perioda da legislaziun als commembers da la cumischiun dal CSVM.

Sün proposta da la cumischiun tscherna la suprastanza cumünala al schef executiv operativ dal CSVM.

La suprastanza cumünala tscherna sün proposta da la cumischiun da gestiun ün büro fiduziari qualificà correspondentamaing per examinar il quint.

2.4. La cumischiun dal CSVM (cumischiun)

Art. 8

La cumischiun as cumpona da trais commembers, q.v.d. dal president, dal vicepresidente e d'ün commember. Il schef dal departament competent da la suprastanza cumünala fa ex officio part da la cumischiun. Ils commembers sun reelegibels.

La cumischiun as constituischa svesa.

L'indemnisaziun dals commembers da la cumischiun da l'ospital as drizza tenor il reglament correspondent dal cumün da Val Müstair.

Tenor bsögn po la cumischiun invidar al schef executiv operativ ed ulteriuras personas a las sezzüdas.

La cumischiun vain tschernüda per üna d'urada d'uffizi da 4 ons.

Art. 9

La cumischiun porta la responsabilità strategica dal CSVM. Sco organ strategic es la cumischiun responsabla per la garanzia a lunga vista dal provediment medicinic da la populaziun e dals giasts da la Val Müstair. Ella sviluppa l'ospital Val Müstair correspondentamaing a las cundiziuns da basa chantunales e naziunales e tenor ils giavüschs e bsögns da la populaziun. Per quist scopo sta ella in contact permanent cun tuot las gruppas da contact. La cumischiun vain sustgnüda dal schef executiv operativ per sviluppar la strategia.

La cumischiun es la direcziun suprema dal CSVM, ella sto survegliar la gestiun, controllar l'observanza dal dret cumünal, chantunal e federal sco eir l'orientaziun strategica da l'ospital.

Plünavant ha la cumischiun las seguintas incumbenzas intransmissiblas ed irrevocablas:

- a) Executar ils decrets e reglamaints relevants e las decisiuns da la radunanza cumünala.
- b) Decretar tuot ils reglamaints e tuot las directivas necessarias chi nu sun resalvadas a la radunanza cumünala o ad ün oter organ.
Il reglamaint d'organisaziun po preverer da decretar reglamaints sün proposta dal schef executiv operativ.
- c) Preparar tuot ils affars per la suprastanza cumünala resp. la radunanza cumünala, impustüt cumpilar il rapport annual, il quint d'administraziun, il bilantsch, il preventiv inclusivmaing las investiziuns chi servan al mantegniment ed a la conservaziun da la sostanza sco eir la planisaziun da las finanzas ed investiziuns.
- d) Preparar la tschernada dal schef executiv operativ per mans da la suprastanza cumünala e formular üna proposta electorala.
- e) Tscherner als commembers da la direcziun sün proposta dal schef executiv operativ.
- f) Examinar il rapport annual dal schef executiv operativ.
- g) Decider davart expensas chi nu sun previssas aint il preventiv ill'otezza da fin a CHF 50'000.00 pel medem oget e fin a CHF 25'000.00 per expensas chi's repetan minch'on.
- h) Planisaziun annuala ed a media vista dal cuntgnü e da las finanzas sün proposta dal schef executiv operativ.
- i) Trar decisiuns e dar il plainpudair per process da tuots geners sco eir far accommodaments e contrats da cumpromiss.

La cumischiun es obliada d'accumplir cun tuotta chüra las incumbenzas e'ls affars chi tilla sun attribuidas da la radunanza cumünala tenor la ledscha e tenor il reglamaint d'organisaziun decretà da la radunanza cumünala a basa da quista ledscha e da mantgnair ils interess dal CSVM in in buna fai.

Art. 10

La cumischiun vain convocada dal president tschinch dis ouravant in scrit, per fax o per e-mail, cun indicaziun da las tractandas, e quai uschè suvent sco cha'ls affars pretendan quai.

In cas urgients es eir admissa üna convocaziun ad ün termin plü cuort.

La cumischiun po eir trar decisiuns sün via circulara (p. ex. per e-mail). Las decisiuns trattas sün via circulara ston gnir protocolladas in occasiun da la prosma radunanza ordinaria.

In cas d'absenza dal president invida il vicepresidente a la sezzüda e tilla presidiescha.

Ün commember po pretender dal president o in cas da si'absenza dal vicepresidente chi vegna convocada üna sezzüda.

Art. 11

La cumischiun es abla da decider, schi sun preschaints almain duos commembers da la cumischiun.

Decisiuns sün via circulara sun permissas, premiss ch'ingün commember nu pretenda la deliberaziun a bocca.

Art. 12

Per tuot las decisiuns vala la maiortà relativa dals commembers da la cumischiun chi sun preschaints. In cas da parità da vuschs pro tractandas decida il president, pro tschernas decida la sort.

Mincha commember da la cumischiun es oblià da vuschar.

Decisiuns in scrit davart üna proposta sun admissas, premiss ch'ingün commember nu pretenda la deliberaziun a bocca. Eir talas decisiuns sun d'annotar aint il protocol da la prosma sezzüda.

Art. 13

La suottascripziun cun vigur legala per affars giuridics chi stan illa cumpetenzza da la cumischiun dan il president ed ün ulteriur commember da la cumischiun collectivmaing in duos.

2.5. Il schef executiv operativ CEO (direcziun operativa)

Art. 14

La direcziun operativa vain delegada al schef executiv operativ. Quist ha las seguaintas incumbenzas:

- a) Realisar ils böts strategics e'l mandat da prestaziun.
- b) Elavurar üna planisaziun annuala ed a media vista dal cuntgnü e da las finanzas per mans da la cumischiun ed a basa da quista ün preventiv, inclusivmaing las investiziuns chi servan al mantegniment ed a la conservaziun da la sostanza, sco eir la planisaziun da las finanzas ed investiziuns.
- c) Direcziun operativa da l'intrapraisa, impustüt la gestiun da las finanzas, dal personal, dals process, dal controlling, dal management da qualità e da ris-ch.
- d) Survegliar ils andaments da l'intrapraisa e da las finanzas, controlling, qualità, igiena eui.).
- e) Garantir üna collavuraziun interdisciplinara.
- f) Preschantar las incumbenzas, cumpetenzas e las respunsabilitats in ün diagram da funcziuns sco eir elavurar las descripciuns da las plazzas.
- g) Decider davart expensas chi nu sun previssas i'l preventiv fin ad ün import da CHF 30'000.00 pel medem oget e fin a CHF 5'000.00 per expensas chi's repetan minch'on.
- h) Elavurar propostas per l'orientaziun strategica da l'ospital per mans da la cumischiun.
- i) Elavurar propostas per progets d'importanza strategica per mans da la cumischiun.
- j) Il schef executiv operativ presidescha la direcziun.

Las ulteriuras cumpetenzas e respunsabilitats dal schef executiv operativ vegnan fixadas i'l reglamaint d'organisaziun.

2.6. La direcziun

Art. 15

La direcziun vain presidiada dal schef executiv operativ ed ha las seguaintas incumbenzas:

- a) Cusgliar al schef executiv operativ in tuot las dumondas operativas ed organisatoricas.
- b) La responsabilità specifica dals secturs ch'els mainan es chosa dals commembers da la direcziun. Els han da rapreschentar lur secturs specials illa direcziun.
- c) La coordinaziun e garanzia da la collavuraziun interdisciplinara es chosa da la direcziun.

2.7. La cumischiun da gestiun

Art. 16

L'examinaziun da la gestiun e da la contabilità prescritta da la ledscha vain fatta da la cumischiun da gestiun dal cumün da Val Müstair.

La cumischiun da gestiun orientescha a la cumischiun dal CSVM ed a la suprastanza cumünala davart ils resultats da lur actività.

La cumischiun da gestiun rapporta a la radunanza cumünala davart sias activitats.

Art. 17

La cumischiun da gestiun examinescha l'actività da la cumischiun, dal schef executiv operativ sco eir la gestiun e la contabilità . Per la contabilità po la cumischiun da gestiun propuoner a la suprastanza cumünala ün büro fiduziari qualifichà. Quist rapporta e propuona a la cumischiun da gestiun. La cumischiun da gestiun ha da suottametter quist rapport e la proposta insembel cun seis rapport a la cumischiun, a la suprastanza cumünala ed a la radunanza cumünala.

2.8. Disposiziuns cumünaivlas

Art. 18

Pels titulars d'uffizis manzunats valan ils motivs d'incompatibilità, d'exclusiun e da rechüsa tenor ils art. 21, 22 e 23 da la ledscha da cumüns dal chantun Grischun dals 28 avrigl 1974.

Art. 19

Per la radunanza cumünala, las sezzüdas da la cumischiun e las sezzüdas da la cumischiun da gestiun ston gnir scrits protocols separats chi han d'infuormar almain davart las decisziuns e'ls resultats da las tschernas. Els vegnan suottascrits dal president e da l'actuar.

3. Finanzas e contabilità

Art. 20

L'on da chalender vala sco on da gestiun.

Art. 21

Ils mezs materials dal CSVM, impustüt il terrain da fabrica, ils edifizis, la mobiglia, ils credits e chosas sumgliaintas sun proprietà dal cumün da Val Müstair.

Art. 22

La fabrica e l'equipamaint dal CSVM vegnan finanziats dal cumün politic da Val Müstair, resguardond las contribuziuns chantunales a basa da la ledscha per promover la chüra da persunas amaladas ed eventualas ulteriuras contribuziuns.

Art. 23

Il deficit da gestiun surpiglia il cumün politic da Val Müstair, davo avair dedüt las contribuziuns chantunalas tenor la ledscha per promover la chüra da personas amaladas e las contribuziuns facultativas (donaziuns).

Art. 24

Il cumün da Val Müstair es respunsabel pels impegnos dal CSVM.

Art. 25

Il cumün da Val Müstair es oblià d'indemnisar dons chi vegnan fats illegalmaing a terzas personas dad organs o dad impiegats dal CSVM, exercitond lur servezzan, saja quai capità cun intenziun o per negligentscha.

4. Tribunal cumpetent

Art. 26

Tuot las cuntaisas chi resultan da quista ledscha e derivan da la relaziun dal portader o da l'utilisaziun suottastan al güdicat dal tribunal administrativ dal chantun Grischun.

Art. 27

La preschainta ledscha ha da gnir suottamissa ad üna revisiun, cur cha la suprastanza dal cumün da Val Müstair considerescha quai sco necessari o scha 50 votants dal cumün da Val Müstair pretendan üna tala.

La müdada da la ledscha es suottamissa a l'approvaziun da la radunanza cumünala.

Art. 28

Cun l'entrada in vigur da quista ledscha vegnan abolits eventuels decrets e decisiuns dal cumün da Val Müstair chi stan in cuntradicziun cun ella; quai vala specialmaing pel reglamaint d'organisaziun dals 30 marz 2009.

Art. 29

La preschainta ledscha aintra davo l'approvaziun da las votantas e dals votants a l'urna retroactiv süls 1.4.2012 in vigur.

Approvà da la radunanza cumünala dals 26-04-2012

Decis uschè da las votantas e'ls votants a l'urna als: 17-06-2012

Cumün da Val Müstair,

Il president, Arno Lamprecht

Il chanzlist, Not Manatschal